

Tilføjelser og korrektioner *Additions and corrections*

til to

Bendt Viinholt Nielsen: Rued Langgaards Kompositioner.
Annoteret værkfortegnelse.

Rued Langgaard's Compositions.
An Annotated Catalogue of Works. With an English Introduction.

Odense Universitetsforlag, 1991.

Tilføjelser og korrektioner til værkkataloget s. 109-447 + Appendiks 1-2 s. 449-454.
Additions and corrections to the catalogue of works pp. 109-447 + Appendix 1-2 pp. 449-454.

Ajourført af Bendt Viinholt Nielsen, maj 2017
Updated by Bendt Viinholt Nielsen, May 2017

Der refereres til værknumre (BVN + nummer)
References are made to work numbers (BVN + number)

Om Udgivelser / Rued Langgaard Udgaven

I 1998 blev der indgået forlagskontrakt med Samfundet til Udgivelse af Dansk Musik (Edition Samfundet, senere Edition-S) vedrørende stort set alle, ikke tidligere publicerede værker af Langgaard. I 2000 grundlagde Bendt Viinholt Nielsen Rued Langgaard Udgaven, en udgivesrække af praktisk-videnskabelige udgaver af Langgaards væsentligste værker. Den 1. oktober 2014 blev forlagsrettighederne til de upublicerede værker og Rued Langgaard Udgaven overført til Edition Wilhelm Hansen. Forlagskontrakten omfatter de neden for nævnte BVN-numre.

About publications / The Rued Langgaard Edition

In 1998 a contract regarding almost all of Langgaard's previously unpublished works was signed with the music publishing house The Society for the Publication of Danish Music (Edition Samfundet, later Edition-S). In 2000 Bendt Viinholt Nielsen founded the Rued Langgaard Edition, a series of practical and scholarly editions of Langgaard's main works. By the 1st October 2014 the publishing rights to the unpublished works and the Rued Langgaard Edition were transferred to Edition Wilhelm Hansen. The publishing contract comprises the following BVN-titles.

2, 3, 4, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 20, 21, 22, 24, 25, 27, 29, 32, 35, 39, 40, 41, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 68, 71, 73, 75, 76, 77, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88:1, 89, 90:2, 93:1, 94, 95, 96, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 109, 121, 122, 124, 125, 126, 127, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 162, 165, 166, 168, 169, 170, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 180, 181, 182, 183, 185, 186, 187, 189, 191, 192, 193, 194, 196, 197, 199, 200, 201, 202, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210: 3+5-9, 211, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 226, 229, 231, 232, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 245, 246, 247, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 263, 265, 266, 268, 269, 271, 272, 273, 274, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 287, 288, 289, 290, 291, 296, 297, 298, 299, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 312, 313, 314, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 326, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 360, 361, 363, 364, 366, 367, 368, 370, 371, 372, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 410:1, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 421, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, B29, B30, B31, B37.

Tilføjelse til afsnittet s. 62 ff. om værkfortegnelser:

I 2001 blev der til Det Kongelige Bibliotek af forfatter, dr. phil. Erik Sønderholm indleveret en samling breve fra midten af 1940'erne fra 29 danske komponister med vedlagt egenhændig værkfortegnelse. Brevene er sendt på opfordring til Sønderholm, idet han planlagde at udarbejde et musikleksikon, som imidlertid ikke blev realiseret. Materialet findes i Håndskriftafdelingen under signaturen acc. 2001/15. Blandt værkfortegnelserne er en liste fra Rued Langgaard med overskriften "Rued Langgaards Kompositioner 1906-1945". Manuskriptet omfatter 4 sider i kvart-format og indeholder en genreopdelt værkoversigt, hvor de seneste medtagne værker er afsluttet i februar 1945. Langgaard medtager enkelte værker, som er bortkommet eller kasseret – i flere tilfælde bringes der om disse værker nye eller korrigerende oplysninger, som nævnes nedenfor under de pågældende titler. Værkfortegnelsen betegnes *RL 1945*.

Addition to "List of Works" p. 103:

RL 1945 = Autograph list of Rued Langgaard's compositions entitled "Rued Langgaards Kompositioner 1906-1945". This list includes compositions up to February 1945 and brings additional information about certain now lost works. The list was presented to The Royal Library in 2001 and is preserved in the Manuscript Department (shelfmark: acc. 2001/15).

1c Præludium + 1e Aftenrøde

Varighed/duration: 1c: 1'; 1e: ½'

ur: 12.7.2000; Danmarks Radio (studieproduktion). Berit Johansen.

Note 2, tilføjelse/addition: [BR =] Bodil Rohweder (?)

3 Albumsblad [I]

ur: ?April 2011 (tidligste kendte opførelse)¹

1. En indspilning på cd kom på markedet i marts 2011 med Berit Johansen Tange (Dacapo 6.220565).

Albumsblad udsendtes i Danmarks Radio i april 2011.

10 Vægtervers

Varighed/duration: 2½'

13 Sørgemarch i Anledning af H.M. Kongens Død [II]

Varighed/duration: 2½'

20 Drapa (Ved Edvard Griegs Død)

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Michael Fjeldsøe (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2011 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

21 Nat på Sundet

Varighed/duration: 1'

22 Paa en Kirkegaard ved Nat

Varighed/duration: 2'

23 Aubade

Varighed/duration: 6'

26 Aftnen er stille

Varighed/duration: 3½'

28 Morgen ved Stranden

TR: Rued Langgaard... Selected Piano Works 1... Edited by Bengt Johnsson. Kbh.: Engstrøm & Sødring.

/E&S nr. 652/ 1995. Omslag + 34 s. pagineret [i]-vi + [5]-32. – S. 28-29: Morgen ved Stranden (Revisionsberetning/Editorial Commentary s. v).

29 Graven

Varighed/duration: 2½'

31 Jeg beder ej om Guldets Glød

Varighed/duration: 3'

32 Symfoni nr. 1 "Klippepastoraler"

MS: Staatliches Institut für Musikforschung Preussischer Kulturbesitz, Berlin, Ms. mus. autogr. Rued Langgaard 1. [Partitur i autograf].

TR: Rued Langgaard / Symfoni nr. 1 / "Klippepastoraler" / Symphony No. 1 / "Cliffside Pastorals" / Kritisk udgave ved / Bendt Viinholt Nielsen / Critical edition by Bendt Viinholt Nielsen [...] Kbh.: Edition Samfundet 2010 (Rued Langgaard Udgaven The Rued Langgaard Edition). Partitur / Score, 301 s. 42,5 x 30 cm.: indbundet i læred (ISBN 87-90056-42-6).

37 Sfinx

Varighed/duration: 7½'

38 Stambogsblad

TR: Rued Langgaard... Selected Piano Works 1... Edited by Bengt Johnsson. Kbh.: Engstrøm & Sødring. /E&S nr. 652/ 1995. Omslag + 34 s. pagineret [i]-vi + [5]-32. – S. 30-32: Stambogsblad (Revisionsberetning/Editorial Commentary s. vi).

44 Für dich!

Varighed/duration: 3'

47 Das Auge

Note 4, tilføjelse: RL har glemt at sætte ordet "seine" (strofe 2,3) i musik.

53 Symfoni nr. 2

Indførelsen opdeles i to / *the entry must be divided into two*:

53[a] Originalversion (1912-14): "Vaarbrud"; varighed/duration: 38'

s: 1 Allegro con anima – Con anima – Tranquillo con espressione – Più allargando – Tranquillamente – Più animato – Lento (♩ = 50) – Con moto (♩ = 66) – Più mosso – Animato – Tempo I^o – Tranquillo con espressione – Più animato – Molto con moto – Tempo I^o – Maestoso festivo alla marcia – Allegro festivo – Lento allargando ritenuto

2 Lento religioso quasi adagio (♩ = 40) – Più con moto (♩ = 104) – Tempo I^o – Più con moto – Lento molto quasi adagio – Solenne

3 Molto con moto (♩ = 80) – Animato – Tranquillo – Poco animato (♩=100) – Andante tranquillo – Con moto (♩=132) – Più tranquillo (♩=96) – Più con moto [Tempo I^o] – Animato – Allargando

ork: som 53[b] + harpe

MS: RLS 11,4 (RLS 11,11c); RLS 11,5; RLS 11,12 pag. 49-51

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

53[b] Revideret version (1926-33) = den under 53 beskrevne version.

55 Preludio patetico

Varighed/duration: 14½'

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ulrik Spang-Hanssen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2003 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

Note 2, tilføjelse linje 7 efter punktum: RL genopførte Preludio patetico på klaver i Odd Fellow Palæets mindre Sal 22.4.1914 ved en koncert, hvor Marie Holleufer, Axel Gade, Rued og Emma Langgaard medvirkede, og hvor en del af programmet fra Randers blev gentaget.

56 Blomstervignetter [I]

TR: Nyt oplag 1996: ISMN M-013-10097-2. - Fotografisk genoptryk (29½ x 20½ cm) med forord s. 2 af Bendt Viinholt Nielsen.

Ny udgave: Rued Langgaard... Selected Piano Works 1... Edited by Bengt Johnsson. Kbh.: Engstrøm & Sødring. /E&S nr. 652/ 1995. Omslag + 34 s. pagineret [i]-vi + [5]-32. – S. [5]-19: Blomstervignetter (I) (Revisionsberetning/Editorial Commentary s. iv-v).

57 6 Digte af Goethe

ur: 1-3: 3.9.2016 (tidligste kendte opførelse); Ribe Domkirke (Rued Langgaard Festival 2016). DR VokalEnsemblet, dirigent: Bart van Reyn.

62 Scherzo over Motiverne C A og "Ach, du lieber Augustin"

Varighed/duration: 5'

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen & Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2006 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

63 Augustinusiana

Varighed/duration: 5'

ur: 22.7.1995 (tidligste kendte opførelse); Svanekegården, Svaneke. Medlemmer af Artur Rubinstein kvartetten, Lodz (Piotr Redel, Tamasz Golebiewski, Jolanta Bracha).

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen & Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2006 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

Note 1, tilføjelse: Folkemelodien "Ach, du lieber Augustin" citeres i satsen (jfr. 62).

68 Strygekvartet nr. 1

Varighed/duration: 37'

tmp: 2 [...] Moderato sostenuto *rettes til* Molto sostenuto.

ur: - Første opførelse af revideret version: 3.9.2016; Sct. Catharinæ Kirke, Ribe (Rued Langgaard Festival 2016). Nightingale String Quartet.⁵

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Wilhelm Hansen 2015.

Note

5. En indspilning med Nightingale String Quartet blev udsendt på cd 17.9.2014 (Dacapo 6.220577).

71 Variationer over "Mig hjertelig nu længes"

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2012 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

73 Auf dem Kirchhof [version 1914]

Note 3 *rettes til*: Programmet omfattede yderligere fem sange af RL samt klavermusik og sange af Schubert, Beethoven og Brahms.

76 Marienlied

Varighed/duration: 2½'

Note 2, tilføjelse: RL har i strofe 1 fejlagtigt "Wenn ins die Land...".

83 Ich kenn' den blassen Engel nur zu gut

Varighed/duration: 6'

85 Aus alten Märchen

Varighed/duration: 2½'

90 To aandelige Sange

Varighed sats 2/duration movement 2: 3'

94 Sonate nr. 1 "Viole"

Varighed/duration: 39'

ur: [tilføjelse:] Revideret version ikke koncertopført.⁷

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen & Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

[tilføjet note:]

7 Den reviderede version havde ikke været offentligt opført før den primo 2002 blev udsendt på cd i en indspilning med Seguei Azizian og Anne Øland (Dacapo 8.224153).

95 Septet

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

98 Drømmen (Sinfonia interna)

Varighed/duration: 27'

ur: 6.3.1997; Musikhuset Aarhus. Anne Margrethe Dahl, Jens Krogsgaard Jensen, Canzone-koret, Aarhus Symfoniorkester, dirigent: Frans Rasmussen.

ref: > 53 Symfoni nr. 2 (1912-14)

100 [4 Sange]

ur: 1: 25.1.2013 (tidligste kendte opførelse); Holmens Kirke, København. Monika Nørgård Stevns, Berit Johansen Tange.

102 Hav og Sol

a) version for mezzosopran og orkester (1915)

b) version for mezzosopran, blandet kor (SATB) og orkester (rev. version 1940'rne?)

Varighed/duration: 8'

ur: Ikke koncertopført⁶

Første note, tilføjelse til sidst: - En opførelsesversion med tilføjelse af den skitserede korsats blev tilrettelagt af Mike Cholewa forud for pladeindspilning af værket i 1997 (jfr. note 6).

[tilføjet note:]

6 Kompositionen (version b) blev udsendt på cd i 1999 i en indspilning med Anne Margrethe Dahl, Canzonekoret og Aarhus Symfoniorkester, dirigeret af Frans Rasmussen (Dacapo 8.224136).

105 Paaskedag

Varighed/duration: 7'

ur: 17.4.2002; Ytterjärna, Sverige. Karl-Magnus Frederiksson, Orphei Drängar, dirigent: Bo Holten.

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

106 2 Skumringsange

Varighed/duration: 5'

ur: 25.1.2013 (tidligste kendte, samlede opførelse); Holmens Kirke, København. Monika Nørgård Stevns, Berit Johansen Tange.

112 Lokkende Toner

TR: a) Utrykt. - b) Rued Langgaard: Tre sange for blandet kor a cappella. Redigeret af Søren Birch. København: Edition Wilhelm Hansen. /WH 30448/ 2000. Partitur. Omslag + 20 s. 27 x 19 cm. ISBN 87 598 0992 2. - S. 6-9: Lokkende Toner⁵.
Note 1, til sidst: "note 4" rettes til "note 5".

113 Skovfruens Latter

Komp.år/year of comp.: 1917

[korrigeret note:]

Kilde: RL 1945, der anfører titel og kompositionsår og anfører partituret som bortkommet; Lyng 1917 har kompositionsåret 1916.

114 Sæterjenten

TR: Rued Langgaard: Tre sange for blandet kor a cappella. Redigeret af Søren Birch. København: Edition Wilhelm Hansen. /WH 30448/ 2000. Partitur. Omslag + 20 s. 27 x 19 cm. ISBN 87 598 0992 2. - S. 10-13: Sæterjenten⁵.

117 Incension-Symfoni

[tilføjelse til første note:]

Kilder: RL 1945, der har "Incension, En Symfoni for Kor og Orkester (1917) (bortkommet!)". Endvidere Lyng 1917...

121 Fantasi-Sonate [version 1916]

Varighed/duration: 20'

122 Sinfonia interna

txt:...[linje 3 rettes til:] Thor Lange (1851-1915) frit efter Henry W. Longfellow (1807-82): ...

Note 10, tilføjelse til sidst: Epilog for kor og orkester udsendtes 1999 (i forkortet form) på cd i en indspilning med Canzonekoret og Aarhus Symfoniorkester, dirigeret af Frans Rasmussen (Dacapo 8.224136).

123 Sommerferie i Blekinge

TR: Publiceret af Edition Wilhelm Hansen (print on demand) i Niels Marthinsens kompletterede version, 2008.

[Tilføjelse til noteafsnit:]

Kompositionen blev i 2008 kompletteret af Niels Marthinsen på bestilling fra Rued Langgaard Selskabet. Marthinsen komponerede en ny førstesats, Paa Rejse, og lod denne glide over i fragmentet af RLs andensats samt en afslutning på sats 10. Denne version (35 min.) uropførtes 29.3.2008 i Ribe Katedralskole af Berit Johansen Tange.

124 Symfoni nr. 4 i én sats "Løvfald"

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2000 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

Note 2 sidste punktum ændres til: Der kan kun være tale om overskrifterne over værkets enkelte dele, visse mindre retoucheringer samt fire akkorder for klaver, som rimeligvis på dette tidspunkt er indføjet i partituret. [efterfølgende sætning udelades].

126 Russiske Sange

ur: 2: 26.2.2017 (tidligste kendte opførelse); Det Kongelige Danske Musikkonservatorium (Det Danske Sangselskab); Trine Bastrup Møller, Berit Johansen Tange. – Tidligste kendte samlede opførelse (uropførelse af nr. 8): 28.4.2017; Holmens Kirke, København. Trine Bastrup Møller, Berit Johansen Tange.

MS: [rettes til:] RLS 131,46+ 131,46a (1) + 131,47 (6)

[Første note, rettelse:] [...] Kun Intet Ly – (1) og Dandsemelodi (6) foreligger dog i ny renskrift, begge udaterede, men øjensynlig fra 1940'erne (RLS 131,46a og 131,47).

128 Sfærernes Musik

txt: Ida Lock (1882-1951)

ur: ... Konzerthaus, Karlsruhe...[venligst oplyst af Esben Tange]

[note 3, korrigeret:]

3 Tekstforfatterens identitet fremgår kun af det trykte koncertprogram fra Berlin 10.5.1922 (jfr. note 7) samt af et trykt partitureksemplar (RLS 113,1), hvori RL har skrevet initialerne "I.O." efter teksten. Det drejer sig om pianistinden Ida Lock f. Ohlsen, en god bekendt af familien Langgaard og elev af Siegfried Langgaard på konservatoriet 1900-01. Ud over nogle utrykte lejlighedsdigte er hendes forfattervirksomhed ukendt. Man må formode at teksten til Sfærernes Musik oprindeligt er skrevet på dansk, men kun partiturets tyske, engelske og franske version kendes. – Altsolisterne...

133 Tonebilleder

Første note, tilføjelse til sidst: I værkfortegnelsen RL 1945 har RL opdelt værket i tre: [a] Fra Ranker og Roser = 4, [b] Russisk Stemning = 3, [c] 2 Stemningsbilleder = 1+2; sidstnævnte betegnes som skitse.

134 Insektarium

TR: ... Insektarium... Afgrundsmusik... Udgivet af Steen Pade. Kbh.: Samfundet til Udgivelse af Dansk Musik & Det kongelige Bibliotek, 1993. Omslag + 39 s. 34 x 25 cm. (Dansk Musik fra Det kongelige Biblioteks Samlinger, 2). ISBN 87-90056-01-9 / ISSN 0908-522X. – Paralleltitel på engelsk. - S. 7-17: Insektarium (Værknote og revisionsberetning på dansk/engelsk s. 4-5 af Bendt Viinholt Nielsen og Steen Pade).

136 I Blomstringstiden

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2003 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

138 Lenaustemninger

3 ... (♩. = 54)

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2003 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

Note 3 tilføjelse først i noten: Kun sats 3 er i partituret (RLS 126,1) forsynet med metronomtal.

141 – Revideret indførelse; kronologisk hører værket retteligt hjemme mellem BVN 136 og 137:

- 141 **Frederiksborg Slotsklokker** 11. - 16.6.1917
Hymne 8½'
Blandet kor (SATB) eller mandskor (TTBB), messingblæsere og pauker
txt: Christian Richardt (1831-1892) "Bjergets Løndom var vor Moder"¹⁾
tmp: Moderato solenne – Mægtigt og ikke for hurtigt – Choral Tempo – Moderato – Maestoso solenne – 2# 2/2
ur: 16.3.1919 (tidligste kendte opførelse); Klubben "Enigheden", Aalborg. Aalborg Sangforening af 1843, dirigent: Jacob Ernst.²⁾
ork: 4 cor, 3 tr, 3 trb, tuba, pauker
MS: RLS 121,6a
TR: Utrykt

Indtil 2004 var kompositionen kun kendt fra værkfortegnelsen RL1945, der omtaler værket som "bortkommet", samt koncertprogrammet 16.3.1919. I 2004 blev autografpartituret lokaliseret i Aalborg Sangforening af 1843's arkiv i Aalborg. Manuskriptet blev af foreningen doneret til Det Kongelige Bibliotek (registreret under mu 0411.1500).

1 Samlede Digte. Kbh. 1895; bd 3, s. 126-127 (Frederiksborg Slotsklokker sjuenge). Digtets strofer er indstøbt i Frederiksborg Slots klokker.

2 Ved koncerten medvirkede også Aalborg Amatørorkester, men det er uvist om orkestret medvirkede ved opførelsen af RLs komposition eller om denne blev opført med klaver i form af RLs eget "klaverudtog", der

er indskrevet i autografpartituret (RLS 121,6a). Koncerten omfattede også bl.a. B15 Sankt Hansaften-Spil (Niels W. Gade). – Den første opførelse efter fundet af manuskriptet i 2004 fandt sted ved genindvielsen af Frederiksborg Slots klokkespil i Hillerød (Ridebanen bag Foredragssalen) den 14.5.2005. Et ad hoc mandskor og Copenhagen Brass blev dirigeret af Kasper Eliassen.

143 [Sange for børn] [tidligere: Blomstersang]

Klaver med underlagt tekst

txt: Anna Erslev (1862-1919): 1-2

Ellen Reumert (1866-1934): 3

s: 1 Blomstersang ”Urtekostens Farvepragt”: Enkelt

2 Sejle, sejle! ”Sejle, sejle fra Hjemmets Strand”: Frisk

3 Mor fortæller Tulle om Skolen ”Dejlige Tuller smaa”: Temmelig hurtigt

ur: 1: 7.9.2014; Ribe Domkirke (Processionsgangen); fællessang akkompagneret af Birgitte Ebert.

MS: Forsvundet

TR: 1: Julebog for Børn. Ved Anna Erslev. Kbh.: H. Hagerups Forlag, 1918; s. 86-87.

2: Mit Blad (Børnenes Ugeblad). Udgivet af Chr. Eriksen. Redaktion: Chr. Eriksen og Anna Erslev. 2. årg., nr. 26 (Børnebladets 15. årg.), 28. juni 1918; s. 207. Ord af Anna Erslev. Musik af Rud.[!] Langgaard.

3: Mit Blad (Børnenes Ugeblad). Udgivet af Chr. Eriksen. Redaktion: Chr. Eriksen og Anna Erslev. 2. årg., nr. 38 (Børnebladets 15. årg.), 20. september 1918; s. 306. Ord af Ellen Reumert. Musik af Rud Langgaard.

Sangene er ikke sammenhørende, men samlet under 143, idet 2-3 først er blevet lokaliseret i 2009 (tak til Niels Hass for oplysninger). Det er ikke utænkeligt, at der findes yderligere bidrag til genren af RL i andre hæfter eller samleværker for børn.

141A Høstfuglen

ur: 24.8.1991 (tidligste kendte opførelse); Nikolaj Kirke, København (transmitteret af Danmarks Radio). Universitetskoret Lille Muko, dirigent: Jesper Grove Jørgensen.

TR: Rued Langgaard: Tre sange for blandet kor a cappella. Redigeret af Søren Birch. København: Edition Wilhelm Hansen. /WH 30448/ 2000. Partitur. Omslag + 20 s. 27 x 19 cm. ISBN 87 598 0992 2. - S. 14-20: Høstfuglen.

145 Strygekvartet nr. 2

TR: ...Strygekvartet nr. 2... Udgivet af Steen Pade. Kbh.: Samfundet til Udgivelse af Dansk Musik & Det kongelige Bibliotek, 1993. Omslag + 43 s. 34 x 25 cm. (Dansk Musik fra Det kongelige Biblioteks Samlinger, 3). ISBN 87-90056-2-7 / ISSN 0908-522X. – Paralleltitel på engelsk. (Værknote og revisionsberetning på dansk/engelsk s. 4-5 af Bendt Viinholt Nielsen og Steen Pade).

149 Gitanjali-Hymner (Efter Tagore)

Varighed/duration: 30'

153 Rosengårdsspil

Varighed/duration: 26'

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

154 O, Kristelighed

ur: 5.9.2010 (tidligste kendte opførelse); Ribe Domkirke (gudstjeneste). Birgitte Ebert.

155 Strygekvartet (As-dur)

Varighed/duration: 23'

ur: 28.7.1993; Ribes gamle Rådhus (Rued Langgaard 100-års fødselsdagskoncert). Ann-Mari Erikson, Charlotte Hald Lauridsen, Lars Kvist-Jensen, Aksel Nielsen.

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Wilhelm Hansen 2015.

160 Strygekvartet nr. 6

TR: ...Strygekvartet nr. 6... Udgivet af Steen Pade. Kbh.: Samfundet til Udgivelse af Dansk Musik & Det kongelige Bibliotek, 1993. Omslag + 20 s. 34 x 25 cm. (Dansk Musik fra Det kongelige Biblioteks Samlinger, 1). ISBN 87-90056-00-0 / ISSN 0908-522X . – Paralleltitel på engelsk. (Forord, værknote og revisionsberetning på dansk/engelsk s. 4-5 af Erland Kolding Nielsen, Klaus Ib Jørgensen, Bendt Viinholt Nielsen og Steen Pade).

164 Rosengårdsviser

s: 2 [rettelse:] Bag Muren sidde de Roser smaa

TR: ...3 Rosengårdsviser... Redigeret af Søren Birch. Kbh.: Edition Wilhelm Hansen. /WH 30197/ 1994. Omslag + 16 s. 27 x 19 cm. ISBN 87 598 0729 6.

165 Symfoni nr. 6 "Det Himmelrivende"

Note 1: sætning 2 slettes og erstattes af: Værkets tidligste, markante titel synes at have været Det uførenelige (1925?).

Note 2, s. 225, linje 8 fra neden: Afsnittet "Dette manuskript...noget forkortet..." ændres til: Dette manuskript tjente som trykforlæg for det i 1946 udgivne partitur, men kort før trykningen (1944?) var det blevet forsynet med nogle få, men dog væsentlige, rettelser. RL ændrede således symfoniens åbningsmotiv (t. 3-4) og tilføjede noter om motivanvendelsen i værket. Symfonien fremstod i sin endelige form noget forkortet...

167 Sonate nr. 2

Note 3, linje 2, tilføjelse: ..."Siehe er kommt" – et citat fra Højsangen 2,8 (i J.G. Herders tyske oversættelse).

Note 3, til sidst tilføjes: Et trykt eksemplar af violinstemmen (RLS 72,4) er for oven på første nodeside forsynet med følgende sene, mottoagtige tilskrift i RLs hånd: "Per ardua ad astra / Per 'Carl Nielsen' ad 'astra!'".

168 Kantate ved Indvielsen af K.F.U.K.s Bygning

ur: a) [...] K.F.U.K.s Sangkor og medlemmer af Cæciliaforeningens Kor, Emma Langgaard og Hulda Møller (klaver), Henrik Boye (harpe), dirigent: Rued Langgaard.

Note 5 [tilføjelse:] Værket genopførtes i K.F.U.K. 8.12.1920 og 13.10.1921.

169 Afgrundsmusik

TR: ... Insektarium... Afgrundsmusik... Udgivet af Steen Pade. Kbh.: Samfundet til Udgivelse af Dansk Musik & Det kongelige Bibliotek, 1993. Omslag + 39 s. 34 x 25 cm. (Dansk Musik fra Det kongelige Biblioteks Samlinger, 2). ISBN 87-90056-01-9 / ISSN 0908-522X. – Paralleltitel på engelsk. - S. 18-39: Afgrundsmusik (Værknote og revisionsberetning på dansk/engelsk s. 4-5 af Bendt Viinholt Nielsen og Steen Pade).

Første note, linje 2: "betyder nu dette eller dette i Musikken" rettes til "betyder nu dette og dette i Musikken" - linje 5: "tages her som Udtryk" rettes til "tages her som et Udtryk" - linje 7: "Musikken" rettes til "Musiken". Note 2, tilføjelse linje 14, før tankestregen: Værkfortegnelsen RL 1945 anfører den oprindelige version som et selvstændigt, men nu "bortkommet" værk under betegnelsen "Fra Venezia (Serenata lagunosa) Suite for Klaver (1921)".

172 Den hellige Morgenarbejdsstund

ur: ... (orgel)⁴

4 Tidligste kendte firstemmige opførelse: 29.3.2008; Ribe Domkirke. DR Vokalensemblet, dirigent: Søren K. Hansen.

173 Den store Mester kommer [I]

ur: a) 29.3.2008 (tidligste kendte opførelse); Ribe Domkirke. DR Vokalensemblet, dirigent: Søren K. Hansen.

Tilføjelse til noteafsnittet: Melodiens første version genfindes i partitel til *Antikrist* (170), RLS 5,1 s. 5, hvor

den optræder for enstemmig kor (SATB). Particellet blev til mellem juli 1921 og marts 1922, og det kan ikke afgøres om forekomsten her er tidligere eller senere end de firstemmige udsættelser af melodien.

174 **Min Død er mig til gode**

ur: 29.3.2008 (tidligste kendte opførelse); Ribe Domkirke. DR Vokalensemblet, dirigent: Søren K. Hansen.

175 **Den store Mester kommer [II]**

TR: Koralbog til Den Danske Salmebog. Vejle: Kroghs Forlag, 2003. – Heri nr. 56. Tidligere publiceret i: Statusrapport fra Salmebogskommissionen. Udgivet af Kirkeministeriet. [Kbh.] 1996; 108 s. – Heri side 43 (enstemmig) og side 79 (firstemmig).

176 **Humoreske**

tmp: ... Fuga con disperatezza³ ...

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

[ny note:]

3 RL har "disperatezza", sandsynligvis en fejlskrivning for "disperatezza" (ulighed); han kan dog muligvis mene "disperazione" (fortvivelse).

180 **The Star in the East**

Varighed/duration: 8'

Første note, tilføjelse til sidst: - En opførelsesversion af partituret (med harpestemmen) blev tilrettelagt af Mike Cholewa til benyttelse ved indspilning på cd i 1997 (Dacapo 8.224136).

187 **Heliopolis**

Varighed/duration: 5'

ur: 16.3.1997; Helligåndskirken, København. Lyngby-Taarbæk Harmoniorkester, dirigent: Martin Åkerwall.

189 **Strygekvarteret nr. 5**

Varighed/duration: 28'

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Wilhelm Hansen 2015.

191 **Symfoni nr. 5 (1. version)**

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

192 **Fortabelsen (Antikrist)**

Note 1, s. 259, linje 11: ...med titlen Ildovnen [efter Matt. 13,42])...

TR: Rued Langgaard / Antikrist Antichrist / Opera i prolog og seks billeder Opera in a prologue and six scenes / Tekst af komponisten Text by the composer / Kritisk udgave ved Bendt Viinholt Nielsen Critical edition by Bendt Viinholt Nielsen [...] Edition Samfundet (Rued Langgaard Udgaven The Rued Langgaard Edition). Kbh. 2009. Partitur / Score, 365 s. + Kommentar / Commentary, 191 s. 42,5 x 30 cm.; indbundet i lered (ISBN 87-90056-27-2).

193 **Symfoni nr. 8 "Minder ved Amalienborg"**

ur: Ikke koncertopført⁷

Note 1, tilføjelse af tidligere titel: Genlyd ved Marmorkirken (samme titel anvendt om 220).

Note 2, bemærkning: Det omtalte, ulokaliserede partitur blev 1998 fundet af Jens Sørensen i Rigsarkivet i samlingen "Adresser til medlemmer af Kongehuset. Christian X". Med venlig tilladelse af H.M. Dronning Margrethe er partituret blevet affotograferet og stillet til rådighed for musiklivet. Partituret er betydeligt mere detaljeret end det i RLS foreliggende, hvad angår artikulation, dynamik og frasering i sats 1, 3 og 4. Enkelte afvigelser må dog opfattes som bevidste kompositoriske ændringer foretaget ved udfærdigelsen af RLS-

partituret.

[ny note:]

7 En indspilning på cd kom på markedet i november 1992 (Artur Rubinstein Philharmonic Orchestra m.fl., dirigeret af Ilya Stupel; Danacord DACOCD 409). Indspilningen udsendtes i Danmarks Radio i juli 1993.

204 Elias i Uvejret

Varighed/duration: 8'

s: 1 [rettes til:] "Se Herren gik forbi og et stort og stærkt Vejr"...

ur: 3.7.1994; Gurre Kirke. Flemming Friis.

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ulrik Spang-Hanssen (Rued Langgaard Udgiven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2003 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

ref: 1 > 210:2 Anden Søndag i Advent [9 Præludier til Advent, Jul og Nytaar: 2]

206 I det blafrende Efteraarslygteskær

mot: [mottoet af Thøger Larsen slettes og erstattes af:]

“Stormen river i Lygternes Ruder;
Flammerne spræller paa Spær
hid og hid og op, bebuder
de onde Sjæles Hær.”

Frit efter Dante Alighieri (1265-1321)³

tmp: tankestreg mellem “Rimbombevole” og “(Drønende)” slettes.

Note 3 [ny note til erstatning for den tidligere note 3]: Mottoet findes i det trykte program for uropførelsen. Det er forfattet af RL med udgangspunkt i Dante: Den Guddommelige Komædie, Helvede, sang XIII i Chr. K.F. Mølbechs oversættelse. På et kasseret titelblad findes dette motto sammen med titlen I det blafrende Efteraarslygteskær, men andetsteds optræder det sammen med titlen Fantasi frit efter Dantes “Divina Commedia”. I begge tilfælde angives dateringen 1930-34. Et tidligere motto af Thøger Larsen (“Stormen langs Jorden flænger og strør”) synes således at være blevet skiftet ud med Dante-mottoet i forbindelse med titelændringen fra Lygtemands-Stemninger til I det blafrende Eftreaarslygteskær og var stadig gyldigt, da RL i 1934 gik videre med revisionen af værket under betegnelsen Fantasi.

210 [9 Præludier til Advent, Jul og Nytaar]

TR: 1, 2, 4: Rued Langgaard 11 stykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved. /MF 525 /1992. Omslag + 38 s. 29½ x 21 cm. – Parallel titel på engelsk. - 1, 2, 4 trykt s. 4-14 (Kommentar på dansk/engelsk s. 35).

ref: 2 < 204 Elias i Uvejret: 1

ref: 6 < 255 – denne reference fjernes

212 Symfoni nr. 7

Note 1, tilføjelse, linje 7 efter punktum: I to breve til Statsradiofonien efter opførelsen 1935 betegner RL værket “Ved Tordenskjold i Holmens Kirkes Kapel”.

215 Strygekvartet nr. 4

ur: Axel Hildingsen rettes til Alberto Medici.

Note 1 (tilføjelse): ved uropførelsen 1933 var nummeret ændret til 4 og værket var ved denne lejlighed forsynet med tilnavnet Lacrimetta.

Note 4 (de tre sidste linjer, s. 279 for oven, ændres til): ... samt Strygekvartet nr. 4. De to sidstnævnte værker uropførtes ved denne lejlighed, det samme gælder en af sangene, 209 November [II]. Koncerten blev introduceret af sangeren Peter Gradman.

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgiven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Wilhelm Hansen 2015.

216 Symfoni nr. 5 (version II)

ork: ... / klaver / celeste / [begge instrumenter kræves]

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2012 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

217 Nemo contra deum nisi deus ipse

Varighed/duration: 12'

ur: ?⁴

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ulrik Spang-Hanssen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2003 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

[ny note:]

4 Værket blev udsendt primo 2002 på cd i indspilning med Ulrik Spang-Hanssen (Classico CLASSCD 390); en tidligere offentlig opførelse kendes ikke.

221 Flammekamrene

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen & Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2004 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

222 Sonate nr. 2 "Ex est"

Note 1, tilføjelse: RL 1945 har titlen Anathema.

223 Adorazione

Varighed/duration: 11'

ur: 22.7.1995; Svanekegården, Svaneke. Ulrich Stärk.

227 Ved Axel Gades Jordefærd [version 1935]

TR: Rued Langgaard 11 stykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved. /MF 525/ 1992. Omslag + 38 s. 29½ x 21 cm. – Parallel titel på engelsk. – S. 28-29: Ved Axel Gades Jordefærd (Kommentar på dansk/engelsk s. 37).

228 Messis I-III

TR: ...udgivet af Flemming Friis, Edition Wilhelm Hansen, 2002. 3 bind: WH 30493 (ISBN 87 598 1056 4), WH 30494 (ISBN 87 598 1058 0), WH 30495 (ISBN 87 598 1060 2).

228c Messis, Tredie Aften: Begravet i Helvede

Note 1: "Mortus" rettes til "Mortuus"

233 Angelus

txt: [rettes til:] Thor Lange frit efter H.W. Longfellow

234 Nattestormen

Note 2 tilføjelse: Et skitseblad indeholdende kompositionens hovedtema er dateret 29.7.1932.

238 Som en Tyv om Natten

Varighed/duration: 7'

ur: 21.7.2004; Jerusalemskirken, København. Flemming Friis.

Tilføjelse til sidste note: Præludiet Fjerde Søndag i Advent og Sjette Søndag efter Paaske (BVN 265) har også været inddraget i planerne, eller måske 1943-versionen af dette: Fjerde Søndag i Advent (BVN 291).

239 Døden er den sidste Fjende [I]

TR: Koralbog til Den Danske Salmebog. Vejle: Kroghs Forlag, 2003. – Heri nr. 110.

242 Expression

Varighed/duration: 5'

ur: 28.7.1993; Jerusalemskirken, København. Flemming Friis (orgel).

Tilføjelser og rettelser til / *Additions and corrections to*

Bendt Viinholt Nielsen: Rued Langgaards Kompositioner (*Rued Langgaard's Compositions*). Odense, 1991.

Side 12 af 19/ Page 12 of 19

243 Endens Tid

Varighed/duration: 24'

Note 4 tilføjelse: Mottoet knytter sig muligvis ikke til hele værket, men kun til præludiet.

244 Alle de voksende Skygger

TR: Edition Wilhelm Hansen (print on demand), 2002.

249 Korsvar

Note 4 tilføjelse: - RL 1945 anfører året 1941 som kompositionsår for juleliturgien.

250 Høstpræludium

TR: Rued Langgaard 11 stykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved. /MF 525/ 1992. Omslag + 38 s. 29½ x 21 cm. – Parallel titel på engelsk. – S. 24-27: Høstpræludium (Kommentar på dansk/engelsk s. 36).

251 Præludium til Højmessen i Ribe Domkirke

tmp: Langsomt

252 Præludium til Juleaften i Ribe Domkirke

ref: referencen til BVN 210:5 fjernes

253 Juleklokkerne [version 1940]

Note 5: det nævnte "Prelude" af Louis Vierne er identisk med første sats af Orgelsymfoni nr. 1 op. 14.

262 Mariæ Bebudelse

TR: Rued Langgaard 11 stykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved. /MF 525/ 1992. Omslag + 38 s. 29½ x 21 cm. – Parallel titel på engelsk. – S. 17-19: Mariæ Bebudelse (Kommentar på dansk/engelsk s. 36).

263 Langfredag

TR: Organo Pleno / Dansk Orgelmusik I / 29 frie orgelstykker / 1650-1950 / Redaktion: Sven-Ingvart Mikkelsen / Jens Ramsing / Kirkemusikforlaget. Brønshøj, 2007 (ISMN: M-9001814-4-2). – Heri publiceret som nr. 25, s. 56.

264 Kristi Himmelfartsdag

TR: Rued Langgaard 11 stykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved. /MF 525/ 1992. Omslag + 38 s. 29½ x 21 cm. – Parallel titel på engelsk. – S. 20-21: Kristi Himmelfartsdag (Kommentar på dansk/engelsk s. 36).

265 [titel ændres til:] Sjette Søndag efter Paaske

Note 1 [kommentar:] titlen på 1941-versionen bør rettelig være Sjette Søndag efter Passke.

Ny note: Manuskriptet er forsynet med et notatet "Sidste inden 'Som en Tyv'" hvilket viser, at stykket, eller måske 1943-versionen Fjerde Søndag i Advent (BVN 291), har været tænkt inddraget i en samling sammen med orgelstykket Som en Tyv om Natten (jfr. BVN 238 sidste note).

267 Hjemad!

TR: Rued Langgaard Tre koncertstykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved, 1994. Omslag + 26 s. 29½ x 21 cm. ([Musik i kirken.] Redaktion: Steen Lindholm, Hans Chr. Magaard, Svend Prip, MK C 014). – Paralleltitel på engelsk. – S. 4-10: Hjemad.

268 Sonate nr. 3 "Minder fra Høstens Tid"

Note 1, tilføjelse: RL 1945 har titlen Eftersommer.

275 Anden Juledag (Sct. Stefans Dag!)

TR: Rued Langgaard 11 stykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved. /MF 525/

1992. Omslag + 38 s. 29½ x 21 cm. – Parallel titel på engelsk. – S. 15-16: Anden Juledag (Kommentar på dansk/engelsk s. 36).

277 Bryllupsmarch

TR: Rued Langgaard 11 stykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved. /MF 525/ 1992. Omslag + 38 s. 29½ x 21 cm. – Parallel titel på engelsk. – S. 30-31: Bryllupsmarsch (Kommentar på dansk/engelsk s. 37).

279 Begravet

TR: Rued Langgaard 11 stykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved. /MF 525/ 1992. Omslag + 38 s. 29½ x 21 cm. – Parallel titel på engelsk. – S. 22-23: Begravet (Kommentar på dansk/engelsk s. 36).

282 Symfoni nr. 9

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2012 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

285 Alle-Sjæle

Note 1 [rettelse:] [...] ”et lux per[pe]tua luceat eis”

291 Fjerde Søndag i Advent

Ny note til sidst: Stykket synes, ifølge en påskrift på den oprindelige version BVN 265, at have været tænkt inddraget i en samling af orgelstykker sammen med Som en Tyv om Natten, jfr. note til BVN 265 og til BVN 238 sidste note.

295 Hymne

Varighed/duration: 2'

298 Symfoni nr. 10 "Hin Torden-Bolig"

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

[Ny første-note:]

Takt 776-778 citeres begyndelsen af melodi til salmen "Zions Vægter hæver Røsten" (Bf 232) af Philipp Nicolai (1556-1608).

Note 1, tilføjelse/kommentar: Blicher-citatet stammer fra den Ossian-inspirerede *Jyllandsreise i sex Døgn* (1817):

"[...] hiin Klippe,

Der hænger sort som en Skye over skummende Brænding,

Hiint skumle Fjeld er ej af mit Fødelands Bakker [...]

Saa mørke og nøgne er' ei mine løvtakte Høje,

Som denne Bjergryg, Blæstens og Tordenens Bolig." (Samlede Skrifter, bd. 4. Kbh. 1920; s. 129).

303 Symfoni nr. 11 "Ixion"

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2003 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

306 Requiem

TR: Organo Pleno / Dansk Orgelmusik I / 29 frie orgelstykker / 1650-1950 / Redaktion: Sven-Ingvart Mikkelsen / Jens Ramsing / Kirkemusikforlaget. Brønshøj, 2007 (ISMN: M-9001814-4-2). – Heri publiceret som nr. 23, s. 50-51.

308 Lov Herren, min Sjæl

Tilføjelse til noten: Indledningsmotivet genfindes i 308 Præludium (Ved Festgudstjenesten i Ribe Domkirke i

Anledning af Ribe Katedralskoles 800 Aars Jubilæum), og derved må det anses for sikkert, at vekselsangen er blevet komponeret med henblik på jubilæumsgudstjenesten 13.8.1945.

308 Præludium (Ved Festgudstjenesten i Ribe Domkirke i Anledning af Ribe Katedralskoles 800 Aars Jubilæum)

Ny note: Præludiet citerer flere gange det gennemgående motiv fra 308 Lov Herren, min Sjæl.

309 Fri Klaversonate

Note 1, tilføjelse, efter første punktum: Denne version indsendtes til Samfundet til Udgivelse af Dansk Musik under titlen Morgue (returneret til RL 25.2.1946).

312 Sonate nr. 3

Varighed/duration: 23'

s: 1 Allegro sempre (♩ = 184)...

ur: 14.1.1995; Danmarks Radio (studieproduktion). Lars Bjørnkær, Ulrich Stærk. – Første koncertopførelse: 3.6.2010, Kaunas, Lithauen (Pazhaislis festival). Raimondas Butvila, Zecharia Plavin.

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen & Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

Note 2: angivelsen i linje 3 “♩ = 108” slettes.

319 Symfoni nr. 12 "Helsingeborg"

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2004 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

319 Symfoni nr. 13 "Undertro"

Note 1, linje 6, tilføjelse: ...titlen Skyggestrøm...1948 (et lån fra digtet Skum af Ewald Sundberg, jfr. 340:6).

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2006 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

323 Naar Livets Pilgrimsvandring gaar paa Hæld

Varighed/duration: 3'

327 Vanvidsfantasi

TR: Rued Langgaard... Selected Piano Works 2... Edited by Bengt Johnsson. Kbh.: Engstrøm & Sødring. /E&S nr. 652/ 1995. Omslag +36 s. pagineret [i]-viii + [5]-32. – S. [5]- 19: Vanvidsfantasi (Revisionsberetning/Editorial Commentary s. iv-vi).

333 Fantasi (til Ribe Domkirke eller Marmorkirken)

Varighed/duration: 3'

Note 3, tilføjelse til sidst: - Fantasien blev offentliggjort på Internet/www ultimo 1996 (optaget 14.10.1996 i Skt. Catharinæ Kirke, Ribe; Jesper Madsen, orgel).

334 In ténebras exteriores (Begravet i Helvede)

Varighed/duration: 20'

s: 2 Dødsriget [ikke: I Dødsriget [II]]

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2004 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

336 Suite (Symfoni nr. 14) "Morgen"

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2006 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

Note 1, linje 5, tilføjelse: ...Sgràziato (titler efter bl.a. digte af Johannes Jørgensen og Ewald Sundberg).

337 Forbarm dig! [III]

Varighed/duration: 6½' / 8½'

ur: Ikke opført (?)²

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ulrik Spang-Hanssen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2003 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

Første note, rettelse: ...to versioner omfatter hhv. 183 og 249 takter.

[ny note:]

2 Kompositionen blev udsendt primo 2002 på cd i indspilning med Ulrik Spang-Hanssen (Classico CLASSCD 390).

340 Ungdom

ur: 4: 19.7.1995; 1-6: 22.7.1995; Svanekegården, Svaneke. Christine Teborg, Ulrich Stærk.

341 Som Lynet er Kristi Genkomst

TR: Rued Langgaard Tre koncertstykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved, 1994. Omslag + 26 s. 29½ x 21 cm. ([Musik i kirken.] Redaktion: Steen Lindholm, Hans Chr. Magaard, Svend Prip, MK C 014). – Paralleltitel på engelsk. – S. 11-18: Som Lynet er kristi Genkomst.

342 Dies irae

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

345 Tusind Aar stod Kristi Kirke

Første note, tilføjelse: Satsen blev rekonstrueret af Ivan Hansen på grundlag af de foreliggende kilder forud for cd-indspilning i 1997 med Vokalgruppen Ars Nova, dirigeret af Tamás Vetö.

355 Carl Nielsen, vor store Komponist

Note 4, tilføjelse: Den ufuldendte version b) blev januar 2000 udsendt på cd i Bo Andersens realisation med Radiosymfoniorkestret og Radiokoret, dirigeret af Gennady Rozhdestvensky (Chandos CHAN 9786).

359 Ribestemninger

Første note, tilføjelse til sidst: Det samme gælder sammenfaldet mellem titlen Løndom (4) og den tidligere titel I Løndom på sats 2 af Le Béguinage (jfr. 369, note 2).

361 Katedralen

ur: 28.4.2003; Ribe Domkirke (Dansk Organist og Kantor Samfunds årsmøde). Jysk Akademisk Kor, dirigent: Søren Birch, orgel: Birgitte Ebert.

363 Du som troner

Varighed/duration: 8'

ur: 6.3.1997; Musikhuset Aarhus. Johannes Mannov, Canzone-koret, medlemmer af Aarhus Symfoniorkester, dirigent: Frans Rasmussen.

367 Chiesa madre

ur: 28.5.1997; Vestervig Kirke. Jesper Madsen (orgel) ⁴

TR: Utrykt ⁵

Note 3, korrektion: ...den katolske Skt. Andreas Kirke ved Ordrupshøj...

[nye noter:]

4 Sats 4 tidligere offentliggjort på Internet/www ultimo 1996 (optaget 3.10.1996 på Vestjysk Musikkonservatorium; Ulrich Stærk, klaver).

5 Sats 4 blev offentliggjort i computersat form på Internet/www ultimo 1996.

369 Le Béguinage

TR: Rued Langgaard... Selected Piano Works 2... Edited by Bengt Johnsson. Kbh.: Engstrøm & Sødning. /E&S nr. 652/ 1995. Omslag +36 s. pagineret [i]-viii + [5]-32. – S. 20-31: Le Béguinage (Revisionsberetning/Editorial Commentary s. vi-viii).

372 Kort Violinsonate

Komp.periode/period of comp.: 1. – 4.1.1949

Varighed/duration: 3½'

TR: Kritisk førsteudgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen. Edition Samfundet, 2002.

373 Øde Gader

TR: Rued Langgaard Tre koncertstykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved, 1994. Omslag + 26 s. 29½ x 21 cm. ([Musik i kirken.] Redaktion: Steen Lindholm, Hans Chr. Magaard, Svend Prip, MK C 014). – Paralleltitel på engelsk. – S. 19-26: Øde Gader.

375 Symfoni nr. 15 "Søstormen"

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2003 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

376 Sonate nr. 4 "Parce nobis, Jesu!"

Varighed/duration: 24'

Bemærkning vedr. MS: Originalmanuskriptet i privateje er skænket til Det Kongelige Bibliotek, hvor det nu foreligger som RLS 74,1.

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen & Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

381 Fra Højsangen

Varighed/duration: 16½'

385 Écrivez l'infâme

Varighed/duration: 6'

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen & Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

387 Det bødes der for

ur: 19.7.1995; Svanekegården, Svaneke. Christine Teborg, Ulrich Stærk.

388 I Holmens Kirkes Kapel

ur: I RLS egen version for klaver: 28.4.2017; Holmens Kirke, København. Berit Johansen Tange.

[ny note:]

I efteråret 2016 dukkede et manuskript til værket op i form af en klaverversion, som RL i sin tid havde sendt til Gade-familien i hvis gemmer, manuskriptet findes (privateje). Det er betitlet I Holmens Kirkes Kapel og bærer undertitlen Lille Strygekvartet. De fire strygerstemmer er blot noteret sammen på to systemer, og der er tilføjet en pedalangivelse. Med støtte i skitsen (RLS 77,2) har den forsvundne strygekvartet-version med stor sikkerhed kunnet rekonstrueres (Rued Langgaard Udgaven 2017).

392 I Bjerget! (Den Bjergtagne)

ur: 4.9.2014; Ribe Domkirke (Rued Langgaard Festival). Dénise Beck, Berit Johansen Tange.

393 Søndagssonate

ur: 2.9.2016; Ribe Domkirke (Rued Langgaard Festival 2016). Gunvor Sihm, Berit Tange Johansen, Birgitte Ebert, Sønderjyllands Symfoniorkester, dirigent: Thomas Dausgaard.

403 Forbigang (Paaske for Herren)

TR: Organo Pleno / Dansk Orgelmusik I / 29 frie orgelstykker / 1650-1950 / Redaktion: Sven-Ingvart Mikkelsen / Jens Ramsing / Kirkemusikforlaget. Brønshøj, 2007 (ISMN: M-9001814-4-2). – Heri publiceret som nr. 24, s. 52-55.

407 Andante religioso

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2002 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

408 Strygekvartetsats (Italiensk Scherzo)

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Ole Ugilt Jensen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Wilhelm Hansen 2015.

410 Sonate

ur: [rettelse:] – Første samlede opførelse under titel Sonate: 9.2.1970; Jesuskirken. København. Jørgen Ernst Hansen.

TR: 2: Rued Langgaard 11 stykker for orgel. Udgivet af Erik Haumann. Egtved: Edition Egtved. /MF 525/ 1992. Omslag + 38 s. 29½ x 21 cm. – Parallel titel på engelsk. – S. 32-34: Præludium E-dur (Kommentar på dansk/engelsk s. 37).

414 Fra Dybet

Varighed/duration: 8'

ur: Ikke koncertopført⁶

[ny note:]

6 Værket udsendtes 1994 på cd i en indspilning med Radiokoret og Radiosymfoniorkestret, dirigeret af Leif Segerstam (Chandos CHAN 9249).

417 Symfoni nr. 16

ref: 4 > U1 Mod Vinter (Intermezzo)

TR: Kritisk udgave ved / *Critical edition* by Bendt Viinholt Nielsen (Rued Langgaard Udgaven / *The Rued Langgaard Edition*), Edition Samfundet 2004 [Edition Wilhelm Hansen 2014].

421-428

Den rette kronologiske orden er: 421 – 424 – 425 – 422 – 426 – 427 – 423 – 428

428 Morgen

Varighed/duration: 1½'

424 Blomstervignetter [II]

TR: Rued Langgaard... Selected Piano Works 1... Edited by Bengt Johnsson. Kbh.: Engstrøm & Sødring. /E&S nr. 652/ 1995. Omslag + 34 s. pagineret [i]-vi + [5]-32. – S. 20-27: Blomstervignetter (II) (Revisionsberetning/Editorial Commentary s. v).

431 [Præludium As-dur][III]

Fortegnet rettes fra 4♯ til 4,

B29 Koncert "Fra Arild"

ur: Ikke koncertopført⁶

[ny note:]

6 Værket blev primo 2000 udsendt på cd i en indspilning med Oleg Marshev og Sønderjyllands Symfoniorkester, dirigeret af Matthias Aeschbacher (Danacord DACOD 535).

B33 Koncert (nr. 1) e-mol

Første note, rettelse, 1. linje: "...som er komponeret 1885-88?" rettes til "...som er komponeret omkring 1885". Linje 4: "[1889?]" rettes til "[1886]".

B43 Den store Mester kommer

Bemærkning: En anden harmonisering i RLs autograf (renskrift) blev i 1998 indleveret til Det Kongelige

Bibliotek. Denne version blev uropført i Ribe Domkirke 19.7.2015 af Ribe Domkirkes Kor; dirigent: Birgitte Ebert.

U7 Strygekvartetfragment

ur: Indspilning offentliggjort ultimo 1996 på Internet /www (optaget 12.11.1996 på Vestjysk Musikkonservatorium; medlemmer af Esbjerg Ensemble).

U28A Auf den Rosengrüften

txt: Emil Rittershaus "Es wird die Rose als Knospe gebrochen"
MS: RLS 11,7e (1913?)

U29A Gyldenlak

txt: Henrik Wergeland "Gyldenlak, før Du din Glans har tabt"
MS: RLS 131,13h (marts 1914?)
< 254: 4 (jfr. 254 note 2)

X1a Fantasi for Klaver

Kilde: RL 1945 nævner et værk med denne titel og betegner det som "kasseret". Muligvis identisk med *161* Nocturnes.

X17 Mihi quoque spem dedisti

Bemærkning til Kilder: Notaterne på RLS 114,1 tyder på, at det faktisk drejer sig om *122:2* Lysøen (af Sinfonia interna, revideret som *98* Drømmen), som RL i 1951 havde planer om at omarbejde med latinsk tekst. Noget manuskript fra 1951 kendes fortsat ikke.